



M491974  
02.02.2018

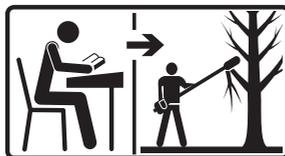
# Svettatoio a scoppio

## ISTRUZIONI PER L'USO E ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Istruzioni originali



ATTENZIONE! Prima di usare la macchina, leggete attentamente le istruzioni per l'uso



ATTENZIONE! Questa è una motosega per potatura e deve essere usata solo da operatori addestrati

## AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

Il foglio specifiche in allegato è parte integrante del seguente manuale.

Nel manuale che segue, i termini "macchia" oppure "sega" possono essere usati indistintamente per indicare lo svettatoio a scoppio.

**⚠ ATTENZIONE! Leggere tutte le avvertenze e tutte le istruzioni.**

La mancata ottemperanza alle avvertenze e alle istruzioni può dare luogo a incendio e/o lesioni serie.

La scrupolosa osservanza di queste avvertenze con l'utilizzo dei mezzi di protezione individuale, minimizzano i rischi di incidente ma non li eliminano completamente.

Utilizzate la macchina nei modi descritti in queste istruzioni. Non utilizzatela per scopi a cui non è destinata.

Queste istruzioni si riferiscono ad una macchina fabbricata in più versioni; leggete attentamente le istruzioni ed applicatele alla macchina in vostro possesso.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.  
CARBURANTE: PERICOLO DI INCENDIO ED ESPLOSIONE

**⚠ ATTENZIONE! Spegnete sempre il motore prima di ogni rifornimento. Il carburante**

e i suoi vapori sono facilmente infiammabili, fate attenzione a non versarlo su superfici calde. Operate in un luogo all'aperto ben ventilato, non fumate, non avvicinate fiamme libere o oggetti incandescenti. Utilizzate occhiali di protezione e guanti protettivi. Non ingerite, non inalate i vapori emessi dal carburante e tenetelo lontano dalla portata dei bambini. Evitare il contatto con la pelle. In caso di contatto accidentale lavare con abbondante acqua e se necessario consultare un medico.

**⚠ ATTENZIONE! Non utilizzate la macchina in ambienti con pericolo di esplosione**

e/o incendio, in locali chiusi, in presenza di liquidi, gas, polveri, vapori, acidi ed elementi infiammabili e/o esplosivi. Non utilizzate la macchina in presenza di fonti incendianti quali fiamme libere, sigarette, scintille ecc.

GAS DI SCARICO: PERICOLO DI AVVELENAMENTO

**⚠ ATTENZIONE! Il motore emette dall'impianto di scarico un gas velenoso, inodore**

e incolore: l'inalazione provoca nausea, svenimento e morte.

**⚠ ATTENZIONE! Non far funzionare la macchina in ambienti chiusi o poco ventilati.**

Non respirare i gas di scarico. In caso di inalazione accidentale e se necessario rivolgersi subito ad un medico.

SUPERFICI CALDE: PERICOLO DI USTIONI

**⚠ ATTENZIONE! Durante il funzionamento alcune superfici esterne della macchina**

possono raggiungere temperature elevate, rimanendo tali anche per alcune ore dopo l'arresto del motore. In particolare prestare attenzione all'impianto di scarico dei gas e alle parti calde del motore come la testata.

### 1) Addestramento

a) leggere attentamente le istruzioni. Prendere familiarità con i comandi ed il corretto uso della macchina;

b) non permettere mai che la macchina venga utilizzata da bambini o da persone che non abbiano dimestichezza con queste istruzioni o da persone con ridotte capacità mentali. Eventuali normative locali possono fissare un'età minima per l'operatore;

c) non utilizzare mai la macchina in presenza di persone, in particolare bambini, o animali situati nelle vicinanze;

d) non dimenticare che l'operatore o l'utilizzatore è responsabile degli incidenti o dei pericoli nei quali possono incorrere le altre persone o i loro beni;

e) tenere i bambini, gli estranei e gli animali a distanza di almeno 15 metri durante il funzionamento della macchina;

f) non azionare la macchina quando si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o medicinali;

g) usare un'apparecchiatura di protezione personale. Le apparecchiature di protezione quali casco e occhiali protettivi, maschera antipolvere (su superfici polverose), cuffie antirumore, guanti protettivi, abbigliamento robusto aderente e calzature protettive antiscivolo, riducono la possibilità di subire lesioni personali.

### 2) Preparazione

a) durante il taglio, indossare sempre calzature alte resistenti e pantaloni lunghi. Non utilizzare la macchina quando si è a piedi scalzi o si indossano calzature leggere;

b) ispezionare a fondo l'area nella quale deve essere utilizzata la macchina e rimuovere tutti gli oggetti che potrebbero essere lanciati dalla macchina;

c) **AVVERTENZA** - La benzina è altamente infiammabile.

- conservare il carburante in appositi recipienti,  
- fare rifornimento di carburante solamente all'aperto e non fumare durante questa operazione,

- aggiungere carburante prima di avviare il motore. Non togliere mai il tappo del serbatoio di carburante né aggiungere benzina quando il motore è in funzione o quando è caldo, - in caso di fuoriuscita della benzina, non tentare di avviare il motore ma allontanare la macchina dall'area dove è avvenuta la fuoriuscita evitando di creare fonti di accensione finché non si sono dissipati i vapori della benzina,

- rimettere a posto correttamente i tappi del serbatoio e del contenitore della benzina;

d) sostituire i silenziatori difettosi;

e) prima dell'uso, procedere sempre ad un controllo visivo per assicurarsi che l'elemento di taglio, i bulloni di fissaggio e il gruppo di taglio non siano usurati o danneggiati. Sostituire l'elemento di taglio e i bulloni di fissaggio danneggiati o usurati;

f) mantenete in un luogo sicuro i sacchi di nylon presenti nell'imballaggio. I sacchi possono provocare il soffocamento e i bambini non devono entrarne in possesso.

### 3) Funzionamento

a) non fare funzionare il motore in un luogo chiuso dove possono accumularsi le esalazioni nocive di monossido di carbonio;

b) tagliare solamente alla luce del giorno o in presenza di una buona luce artificiale;

c) non tagliare sul bagnato e non usare la macchina in caso di pioggia;

d) accertarsi sempre dei propri punti d'appoggio sui pendii;

j) arrestare l'elemento di taglio quando finite un taglio e vi apprestate ad iniziarne un altro.

k) non utilizzare mai la macchina se i ripari sono difettosi, oppure senza avere montato i dispositivi di sicurezza come

la protezione della zona di taglio;

l) non modificare la taratura del regolatore della velocità di rotazione del motore o non fare raggiungere al motore una condizione di sovravelocità;

m) disinnestare la trasmissione prima di avviare il motore (se applicabile);

n) avviare il motore a combustione interna con cautela secondo le istruzioni, tenendo i piedi ben distanti dall'elemento di taglio;

o) non inclinare la macchina durante le operazioni di avviamento;

p) non avviare il motore quando ci si trova di fronte al condotto di scarico;

q) non mettere le mani o i piedi vicino o sotto le parti in rotazione, mantenete una distanza di sicurezza;

r) non sollevare o trasportare mai la macchina quando il motore è in funzione;

s) arrestare il motore e staccare il cavo della candela;

- prima di rimuovere gli intasamenti o di liberare l'elemento di taglio,

- prima di controllare, pulire o riparare la macchina,
- dopo avere colpito un corpo estraneo. Verificare eventuali danni sulla macchina ed eseguire le necessarie riparazioni prima di riavviare e utilizzare la macchina,
- se la macchina comincia a vibrare in modo anomalo (ricercare immediatamente la causa delle vibrazioni);
- se dovete sostituire l'elemento di taglio;
- se registrate la tensione della catena
- t) arrestare il motore:
  - ogni qualvolta ci si allontana dalla macchina,
  - prima di rifornire i serbatoi.
- u) ridurre la regolazione della farfalla durante lo spegnimento del motore e, se il motore è dotato di una valvola di intercettazione, interrompere l'afflusso di carburante dopo il taglio;
- v) rimuovere qualsiasi chiave di regolazione prima di avviare la macchina;
- w) non usare la macchina se i comandi di accensione e spegnimento non si azionano correttamente;
- x) **Attenzione!** dopo aver spento il motore l'elemento di taglio gira ancora per alcuni secondi.

#### 4) Manutenzione e immagazzinamento

- a) mantenere serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti per garantire il funzionamento della macchina in condizioni di sicurezza;
- b) non immagazzinare mai la macchina con benzina nel serbatoio all'interno di un edificio dove i vapori possono raggiungere una fiamma libera o una scintilla;
- c) lasciare raffreddare il motore prima di immagazzinare la macchina in un qualunque ambiente chiuso;
- d) per ridurre il pericolo di incendio, mantenere il motore, il silenziatore e la zona di immagazzinamento della benzina liberi da erba, foglie o grasso eccessivo;
- e) verificare di frequente che la protezione della zona di taglio non presenti tracce di usura o di deterioramento;
- f) sostituire per motivi di sicurezza le parti usurate o danneggiate;
- g) prima e dopo ogni uso e dopo aver subito un colpo ispezionare la macchina per rilevare rotture.
- h) se deve essere vuotato il serbatoio del carburante, eseguire questa operazione all'aperto.
- i) mantenere pulita ed affilata la lama di taglio (se ne è permessa l'installazione);
- l) fare effettuare le operazioni di manutenzione sulla macchina da parte di personale tecnico qualificato che utilizza soltanto ricambi originali;
- m) non tentare di riparare la macchina o accedere ad organi interni;
- n) richiedete solo ricambi originali.
- o) eseguire manutenzione e pulizia della macchina prima dell'immagazzinamento

## AVVERTENZE DI SICUREZZA SPECIFICHE PER POTATRICI AD ASTA A MOTORE

**ATTENZIONE!** La macchina illustrata, è solo per potatura e deve essere utilizzata da operatori a terra addestrati alla manutenzione degli alberi.

**ATTENZIONE!** Prima di usare questo apparecchio, per eseguire correttamente la messa in servizio, l'avviamento, l'uso, l'arresto e la manutenzione, leggete ed applicate attentamente le istruzioni di seguito riportate che fanno riferimento ai disegni ed ai dati tecnici.

Prima di iniziare il lavoro prendete familiarità con i comandi e con il corretto uso dell'utensile assicurandovi di saper arrestarlo in caso di emergenza. L'uso improprio dell'utensile può provocare gravi ferite o morte e danni alle cose.

Pensate sempre alla Vostra e altrui sicurezza e comportatevi

di conseguenza.

Ogni altro impiego, diverso da quello indicato in queste istruzioni, può recare danno all'apparecchio e costituire serio pericolo per le persone e le cose.

## INFORMAZIONI GENERALI

Lo svettatoio a scoppio è un utile strumento da taglio che permette di raggiungere le più svariate zone di potatura.

Questo strumento consente di tagliare arbusti al suolo mantenendo la posizione standard che si assume nell'uso del decespugliatore. Nella potatura di rami alti assumere una posizione sicura e stabile, e porre attenzione a non ferirsi per la caduta del ramo tagliato.

### 1. Mantenere l'area di lavoro pulita.

Iniziare le operazioni di taglio solamente dopo che l'area di lavoro è stata pulita quando si ha un appoggio sicuro e si è determinata la via di ritirata rispetto al ramo in caduta.

### 2. Tenere in considerazione l'ambiente dell'area di lavoro.

Usare prudenza quando si tagliano cespugli ed arbusti di piccole dimensioni, in quanto il materiale tenero potrebbe impigliarsi nella catena della motosega e colpirvi o sbilanciarvi. Non utilizzare la motosega in ambienti dove c'è pericolo di esplosioni, vicino a liquidi o gas infiammabili. Non lavorate nelle vicinanze di cavi e collegamenti Elettrici.

### 3. Mantenere tutte le parti del corpo lontane dalla catena dentata mentre macchina è in funzione. Prima di avviare la macchina, sincerarsi che la catena dentata non sia a contatto con alcunché.

Un momento di disattenzione mentre si fanno funzionare le seghe a catena può far sì che i vestiti o il corpo rimangano impigliati nella catena dentata.

### 4. Tenere lontano bambini ed estranei.

Bambini ed estranei devono essere mantenuti lontani dall'area di lavoro e non devono toccare l'utensile.

### 5. Immagazzinaggio della macchina.

Quando non vengono utilizzati, gli utensili vanno riposti in un luogo asciutto, in alto oppure in un luogo chiuso a chiave, fuori dalla portata dei bambini.

### 6. Non mettere sotto sforzo la macchina.

Per un uso migliore e a garanzia di una maggiore sicurezza bisogna assecondare il taglio senza esercitare eccessiva pressione.

### 7. Utilizzo corretto dell'utensile.

Tagliare esclusivamente legno. Non utilizzare la motosega su altri materiali.

### 8. Abbigliamento da utilizzare.

Non indossare indumenti larghi o gioielli in quanto potrebbero impigliarsi negli organi in movimento. È obbligatorio l'uso di calzature antiscivolo quando si lavora all'aperto. Indossare cuffie di protezione per i capelli lunghi.

### 9. Utilizzare idonei mezzi di protezione individuale.

Indossare degli occhiali di sicurezza e una protezione acustica. Si raccomandano altri dispositivi di protezione per i test, le mani ed i piedi. Indossare dei vestiti di protezione adeguati ridurrà gli incidenti corporali provocati da schegge volanti come pure il contatto accidentale con la sega dentata.

### 10. Trasporto della macchina.

Montare la protezione della catena per evitare ferite. Trasportare la motosega spenta utilizzando entrambe le impugnature. Tenere le dita lontane dall'interruttore ed assicurarsi che la barra e la catena siano sul davanti in posizione ben visibile e sollevate da terra. Fissare adeguatamente la macchina durante il trasporto su veicoli, usando a esempio ( es: cinghie o elastici) per evitare la perdita di carburante, danni o lesioni;

### 11. Lavorare in sicurezza.

Utilizzare morsetti o cavalletti in modo da fissare il pezzo e lavorare in sicurezza.

## 12. Evitare movimenti insicuri.

Mantenere sempre un giusto appoggio ed un giusto bilanciamento. Mantenere sempre un corretto punto di appoggio del piede e far funzionare la macchina solamente stando su una superficie fissa, sicura e a livello. Le superfici scivolose o instabili, come le scale, possono provocare una perdita di equilibrio o di controllo della macchina.

## 13. Conservare la macchina con cura.

Mantenere l'apparecchio affilato e pulito per avere migliori prestazioni e maggiore sicurezza. Attenersi alle istruzioni per la lubrificazione ed il cambio degli accessori. Mantenere le maniglie asciutte, pulite e prive di olio e grasso.

## 14. Spegnerne la macchina.

Spegnerne tramite l'apposito comando, quando non viene utilizzata, quando si pulisce, quando si tira o si cambia la catena, quando si sostituiscono gli accessori.

## 15. Rimozione di chiavi.

Prima dell'utilizzo, accertarsi sempre di aver rimosso ogni tipo di chiave dall'apparecchio.

## 16. Evitare avviamenti involontari.

Mai trasportare la macchina con il motore acceso. Assicurarsi che l'interruttore motore sia in posizione OFF '0'.

## 17. Operate con attenzione

Non distraetevi e controllate sempre quello che state facendo: usate il buon senso. Non usate mai la macchina in condizioni di stanchezza, malessere, sotto l'effetto di alcool, droghe o farmaci che riducono la vigilanza.

## 18. Controllare le parti danneggiate.

Prima di utilizzare l'apparecchio, vanno controllati con attenzione la protezione, ed eventuali altri organi danneggiati al fine di determinare se la motosega funzionerà correttamente e svolgerà la funzione prevista. Controllare l'allineamento degli organi in movimento, eventuali danni ai componenti, verificare il montaggio ed altri aspetti che potrebbero influire sul suo funzionamento. Qualora la protezione o altri elementi fossero danneggiati, è necessario provvedere ad un'adeguata riparazione o sostituzione da parte di un centro assistenza autorizzato. Non utilizzare l'apparecchio se non funziona correttamente.

## 19. Attenzione!

L'utilizzo di accessori diversi da quelli consigliati nel presente manuale istruzioni può essere causa di infortuni ed è vietato.

## 20. Far riparare l'apparecchio da personale qualificato.

Questo utensile è conforme ai requisiti di sicurezza corrispondenti. Le riparazioni vanno eseguite da personale qualificato utilizzando parti di ricambio originali. In caso contrario, l'utente si può trovare in serio pericolo.

## 21. Quando si taglia un ramo che è sotto tensione, bisogna fare attenzione al rischio di un contraccolpo.

Quando la tensione delle fibre di legno si rilascia, il ramo caricato con effetto di ritorno può colpire l'operatore e/o proiettare la sega a catena fuori controllo.

## 22. Cause del contraccolpo e prevenzione per l'operatore:

Si può avere un contraccolpo quando la punta o l'estremità della barra di guida tocca un oggetto, oppure quando il legno si racchiude in sé serrando la catena dentata nella sezione di taglio. Il contatto dell'estremità può, in certi casi, provocare improvvisamente una reazione inversa, spingendo la barra di guida verso l'alto e all'indietro verso l'operatore.

Il serraggio della catena dentata sulla parte superiore della barra di guida può spingere rapidamente all'indietro la catena dentata verso l'operatore.

L'una o l'altra di dette reazioni può causare una perdita di controllo della sega, provocando così gravi incidenti alla persona. Non bisogna contare esclusivamente sui dispositivi di sicurezza integrati nella sega. All'utilizzatore di una sega a catena, conviene prendere diversi provvedimenti per eliminare rischi di incidenti o di ferite nel corso del lavoro di taglio.

Il contraccolpo è il risultato di un cattivo uso dell'utensile e/o di procedure o di condizioni di funzionamento non corrette e può essere evitato prendendo le precauzioni appropriate specificate di seguito:

- l) **Tenere la macchina in modo fermo con entrambe le mani, con i pollici e le dita attorno alle impugnature della macchina, e mettere il vostro corpo e le braccia in una posizione che vi permetta di resistere alle forze di contraccolpo.** Le forze di contraccolpo possono essere controllate dall'operatore se si sono prese le precauzioni del caso. Non lasciar far tirare potatrice.
- m) **Non tendere le braccia troppo lontano.** Ciò contribuisce a evitare i contatti involontari con le estremità e permette un migliore controllo macchina nelle situazioni impreviste.
- n) **Utilizzare unicamente le guide a barra e le catene specificate dal costruttore.** Guide e catene di ricambio non adeguate possono dar origine a una rottura della catena e/o a dei contraccolpi.
- o) **Attenersi alle istruzioni del costruttore che riguardano l'affilatura e la manutenzione della sega a catena.** Un decremento del livello della profondità può portare a un aumento dei contraccolpi.
23. **È vietato salire sugli alberi con la macchina. Non usare la potatrice su un albero.** L'azionamento della potatrice mentre si sta su un albero può provocare delle ferite corporali.
24. **Non utilizzare la macchina nei seguenti casi**  
...nel caso in cui sia danneggiata, regolata in maniera errata, oppure assemblata in maniera incompleta e non sicura. Assicurarsi che la catena della motosega si fermi quando viene rilasciata la leva. Non utilizzare la motosega se la leva dell'acceleratore non funziona correttamente.
25. **Usare estrema cautela quando si tagliano cespugli e arbusti giovani.** I materiali sottili possono incastrarsi nella catena dentata e venire proiettati nella vostra direzione e/o facendovi perdere l'equilibrio.
26. **Trasportare la macchina con entrambe le impugnature quando è spenta mantenendola lontana dal vostro corpo. Quando si trasporta o si ripone macchina bisogna sempre mettere la copertura della barra di guida.**  
Maneggiare correttamente macchina ridurrà la probabilità di contatto fortuito con la catena dentata mobile.
27. **Attenersi alle istruzioni relative alla lubrificazione, alla tensione della catena e per gli accessori di ricambio.**  
Una catena le cui tensione e lubrificazione non siano corrette può sia rompersi che accrescere il rischio di contraccolpo.
28. **Mantenere le impugnature asciutte, pulite e senza tracce di olio e di grasso.** Le impugnature grasse, oleose sono scivolose, provocando così una perdita di controllo.
29. **Tagliare unicamente il legno. Non impiegare la macchina per usi non previsti. Per esempio: non utilizzare la potatrice per tagliare dei materiali plastici, materiali per l'edilizia oppure materiali che non siano di legno.**  
L'utilizzo della macchina per delle operazioni diverse da quelle previste può dare origine a situazioni di pericolo.
30. **Non eseguire operazioni al di fuori della propria competenza o esperienza.**
31. **Non utilizzare la macchina con una sola mano!**  
Afferrate saldamente entrambe le impugnature. Tenerla davanti a voi, mai a lato.
32. **Lavorare con le mani asciutte, pulite e prive di olio o grasso.**
33. **Evitare che sporco, residui o segatura si depositino sulla macchina.**
34. **L'utilizzo della potatrice è riservato esclusivamente a persone qualificate ed addestrate alla manutenzione degli alberi.**
35. **Non collocatevi sotto la zona di taglio ma rimanete a lato dalla zona di caduta dei rami tagliati.**
36. **Non abbandonare la macchina o gli accessori.** L'utensile potrebbe essere raccolto ed usato da una persona inesperta

o da un bambino.

37. Non orientate le lame verso le persone, gli animali o contro voi stessi.
38. Non orientate le lame verso linee elettriche, mantenete almeno 10 metri di distanza tra linea elettrica e la punta della sega.
39. Mantenete gli estranei, i bambini e gli animali ad una distanza di sicurezza minima di 15 metri.
40. Liberare l'area da oggetti estranei nascosti prima di accingervi ad usare l'utensile.
41. Se l'utensile si blocca durante l'utilizzo, spegnerlo subito. Non forzate con operazioni gravose per l'utensile.
42. Attendete l'arresto completo dell'utensile elettrico prima di posarlo. Le parti in movimento possono provocare la perdita di controllo.
43. Non utilizzare l'utensile su vegetazione acquatica. Non utilizzare l'utensile se la vegetazione è bagnata d'acqua.
44. Pulire con regolarità le aperture di ventilazione del motore. Un accumulo eccessivo può provocare surriscaldamento del motore.
45. La macchina è concepita per un uso non professionale. Non è stata realizzata per lavori pesanti e continuativi.
46. Non sottoporre la macchina a lavori sovradimensionati per i quali sarebbe necessario un apparecchio di maggiori dimensioni.
47. Leggete con attenzione tutte le istruzioni per utilizzare la macchina nel modo corretto.
48. Prima dell'utilizzo controllare sempre il corretto tensionamento della catena. Una catena troppo lenta rappresenta motivo di pericolo e può provocare lesioni.
49. Chi utilizza l'utensile per la prima volta deve ricevere istruzioni pratiche sull'uso di una sega a catena e sull'equipaggiamento di protezione da parte di un operatore esperto. Si raccomanda una pratica iniziale di taglio su alberi e rami piccoli.
50. Tutte le operazioni di manutenzione diverse da quanto indicato nel manuale d'utilizzo e nelle istruzioni per la manutenzione, vanno eseguite da personale specializzato. Non eseguite riparazioni fai-da-te.
51. **ATTENZIONE!** Non rimuovere, modificare o rendere inoperativo alcun dispositivo di sicurezza in dotazione con l'apparecchio.
52. Quando eseguite operazioni di abbattimento di rami, tenetevi ad una distanza di sicurezza dalla zona di caduta del ramo. Non operate mai sotto il ramo che si sta tagliando.

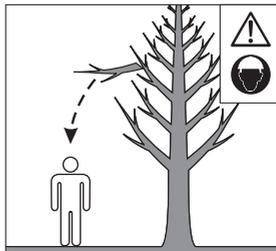
## AVVERTENZE DI SICUREZZA PER LA RUMOROSITA' E PER LE VIBRAZIONI

Il livello di rumorosità e di vibrazioni riportati sono valori medi di utilizzo della macchina.

L'impiego su diversi tipi di tappeti erbosi o vegetazione, la variazione del numero di giri del motore, l'avanzamento più o meno veloce, la mancanza di tagliente dell'elemento di taglio, l'installazione di una lama (se consentito) e l'assenza di manutenzione influiscono in modo significativo nelle emissioni sonore e nelle vibrazioni. Di conseguenza adottate tutte le misure preventive in modo da eliminare possibili danni fisici dovuti ad un rumore elevato e alle sollecitazioni da vibrazioni; indossate cuffie antirumore, guanti antivibrazioni, effettuate delle pause durante la lavorazione, mantenete efficiente la macchina e l'elemento di taglio.

Una esposizione non protetta ad un alto livello di rumore causa una perdita permanente dell'udito e altri problemi come acufene. L'esposizione alle vibrazioni causa danni disabilitativi al sistema nervoso e al sistema circolatorio del sangue, in particolare la sindrome del dito bianco da vibrazione.

## RISCHI RESIDUI



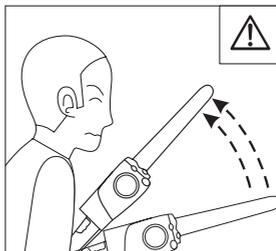
**Pericolo di caduta verso l'operatore.**

Mantenere una distanza di sicurezza. Utilizzate un casco protettivo ed abbigliamento robusto.



**Pericolo di lancio materiale ed elevato rumore generato.**

Indossare occhiali di protezione, vestiario robusto, guanti e stivali antitaglio e cuffie antirumore.



**Pericolo di un contraccolpo causato dall'estremità della lama o da un impigliamento.**

Afferrare bene la macchina e controllare i movimenti della macchina quando è in funzione. Usare solo catene prescritte nei dati tecnici. Mantenere affilata la catena.

## DESCRIZIONE MACCHINA (FIG.A)

Fare riferimento alla fig. A e seguenti:

1. Impugnatura posteriore e gruppo comandi
2. Interruttore spegnimento motore
3. Leva comando gas carburatore (acceleratore)
4. Blocco di sicurezza acceleratore
5. Pompa adescamento carburatore (se presente)
6. Motore a scoppio
7. Leva comando aria
8. Maniglia per avviamento a strappo
9. Filtro aria
10. Candela
11. Tappo carburante
12. Impugnatura anteriore
13. Testa di taglio
14. Protezione catena
15. Asta trasmissione principale
16. Prolunga asta trasmissione
17. Staffa aggancio tracolla (se presente)
18. Serbatoio carburante
19. Barra
20. Catena
21. Tappo olio catena
22. Serbatoio olio
23. Pulsante di avvio facilitato (se presente)
24. Dado/i fissaggio barra
25. Marmitta
26. Cinghia a tracolla
27. Cappuccio candela
28. Vite regolazione catena
29. Regolatore corsa acceleratore (se presente)
30. Punto/i di ingrassaggio
31. Innesto asta trasmissione
32. Vite regolazione flusso d'olio
33. Carter
34. Arpione (se presente)
35. Impugnatura sul tubo

## DESCRIZIONE MARCHIATURE E SIMBOLI (FIG.B)

Osservate con attenzione la simbologia della fig.B e memorizzate il rispettivo significato.

Una corretta interpretazione dei simboli consente un uso più sicuro della macchina.

1. Lotto di costruzione della macchina. Le prime due cifre del lotto indicano l'anno di costruzione.
2. Modello e codice prodotto.
3. Dati macchina
4. Dati motore
5. Attenzione!
6. Leggete attentamente tutte le istruzioni prima dell'uso.
7. Indossate occhiali di protezione o visiera, cuffie antirumore ed elmetto.
8. Indossate abbigliamento protettivo guanti e calzature alta di protezione.
9. Mantenete le persone e gli animali ad una distanza minima di 15 metri.
10. Attenzione! Leggere le norme di sicurezza sui pericoli del contraccolpo
11. E' vietato salire sull'albero
12. Attenzione! Non effettuare operazioni di taglio nelle vicinanze di linee elettriche aeree, mantenere una distanza di almeno 10m.
13. Attenzione! Questa è una motosega per potatura e deve essere utilizzata sola da operatori a terra addestrati, leggere il manuale di istruzioni.

14. Olio per lubrificazione catena
15. Pericolo di ustioni. Alcune parti della macchina raggiungono una temperatura elevata.
16. Pericolo di incendio. Il carburante e l'olio di lubrificazione (se presente) sono facilmente infiammabili. Non usate fiamme libere e non fumate.
17. Pericolo di avvio improvviso. Prima di ogni manutenzione, regolazione o pulizia spegnete e staccate il cappuccio dalla candela.
18. Pericolo di avvelenamento. Non respirate i gas di scarico. Non utilizzare in un ambiente chiuso.
19. Proteggete l'apparecchio da pioggia e umidità!
20. Prestare attenzione a frammenti che cadono o che vengono scagliati in giro!
21. Olio di lubrificazione motore (se presente).
22. Carburante
23. Avvio motore (se presente)
24. Arresto motore (se presente)
25. Valvola dell'aria (starter)
26. Dati rumorosità

kW	kiloWatt
Hp	horsepower
mm	millimetri
cm	centimetri
m	metri
min <sup>-1</sup>	giri al minuto
s	secondo
l	litri
kg	chilogrammi
dB	decibel

## INSTALLAZIONE

**△ ATTENZIONE! La Ditta costruttrice declina ogni responsabilità per gli eventuali danni diretti e/o indiretti causati da una errata installazione.**

### Trasporto

Pulite la macchina ed utilizzate sempre il suo imballo; questo la preserverà da urti, polvere e umidità che ne possono compromettere il regolare funzionamento.

Durante il trasporto staccate il cappuccio della candela, attendete che si sia raffreddata e scaricate completamente il serbatoio del carburante.

Con elementi di taglio a lama, smontate la lama e conservatela in un imballo protettivo.

Se trasportata su un veicolo assicurate bene la macchina con cinghie, in modo da evitare spostamenti improvvisi dovuti a frenate, curve, dossi ecc.

### Movimentazione

La movimentazione su una superficie non erbosa deve avvenire sempre a motore spento. Afferrate la macchina con entrambe le mani nelle due impugnature (pos.1-12), portatela al fianco, rivolta verso il basso e lontana dal vostro corpo.

Sostenetela sollevata da terra e non fate strisciare l'elemento di taglio sul terreno.

A causa della lunghezza ragguardevole fate attenzione a non colpire i piedi, le gambe oppure persone o oggetti.

Dopo l'uso appoggiate la macchina senza battere e con tappo del carburante rivolto verso l'alto; evitate di appoggiarla su piani in pendenza o su veicoli in quanto potrebbe rotolare e cadere. Non appoggiare mai il dispositivo di taglio sul terreno.

### Messa in servizio

Nel luogo che utilizzerete la macchina è opportuno considerare: - che agenti atmosferici avversi come pioggia o temporale non

- siano presenti.
- che attorno sia prevista un'ampia zona operativa libera da impedimenti.
- che vi sia una buona illuminazione naturale o artificiale.
- che estranei, bambini ed animali non siano presenti.

## ASSEMBLAGGIO

**ATTENZIONE!** Ogni operazione indicata di seguito deve essere effettuata con il motore spento e il cappuccio della candela staccato.

**ATTENZIONE!** Maneggiando la catena usare sempre guanti protettivi anti taglio.

Estraete la macchina ed i componenti e verificate visivamente la loro perfetta integrità.

Ponetevi su una superficie piana e pulita.

Procedete nel seguente ordine osservando attentamente i relativi paragrafi e le figure del foglio specifiche in allegato.

### Montaggio asta di trasmissione o prolunga, sul raccordo. (fig.C)

Fig.C1: Svitare il volantino di qualche giro (pos.1), sollevare il pistoncino di blocco (pos.2) e fermarlo in posizione aperta.

Fig.C2: Spingere l'asta telescopica (pos.3) all'interno del raccordo (pos.4).

Fig.C3: Abbassare il pistoncino di blocco (pos.2) prestando attenzione che il perno di centraggio si innesti su foro di guida. (per facilitare questa operazione, ruotare leggermente il tubo)

Fig.C4: bloccare la giunzione serrando il volantino (pos.1)

### Montaggio testa di taglio (fig.D)

Montare la testa di taglio infilando l'innesto asta di trasmissione (pos.31) sull'asta di trasmissione (pos. 15) o sulla prolunga (pos.16).

Attenzione! Verificare che la vite (Pos.9) venga avvitata esattamente sul foro di guida (Pos. 5) altrimenti l'asta di trasmissione potrebbe venir danneggiata.

Avvitare la vite (pos.9) e fissare la vite a testa esagonale (pos.8) NB. L'asta di trasmissione (pos.6) dovrà innestarsi correttamente nella sede interna al tubo, per facilitarsi in questa operazione ruotare leggermente il tubo durante l'inserimento.

### Montaggio barra e catena (fig.E)- (fig.F)

- Immergere la catena in olio lubrificante e lasciarla a bagno per alcune ore.

- Porre la macchina su una superficie piana e togliere il dado/i di fissaggio (pos.24) e il carter (pos.33)

- Utilizzando un cacciavite, ruotare in senso antiorario la vite di regolazione catena (pos.28) fino ad arrivare a fine corsa.

- Inserire la scanalatura della barra attraverso il perno/i di fissaggio (pos.34) e fare passare la catena sopra la ruota dentata (pos.35). In questa fase è importante centrare il piolo di tiraggio (pos.36) sul foro inferiore della barra.

- Inserire la catena sulla scanalatura della barra, facendo attenzione a rispettare il corretto senso di direzione della catena (Fig.E pos.37).

- Montare il carter e, mantenendo sollevata verso l'alto la punta della barra (usare guanti!), fissare in modo sicuro il dado/i. (pos.24)

**ATTENZIONE!** Non usare la macchina prima di avere tensionato la catena.

### Tensionamento della catena ( fig.E)- fig.(G)

- Allentare di mezzo giro il dado di fissaggio barra. (pos.24)

- Usando un cacciavite, ruotare in senso orario la vite di regolazione catena (pos. 28) e tendere la catena fino a raggiungere

il corretto tensionamento.

Controllo del corretto tensionamento: si considera raggiunto il corretto tensionamento quando si riesce a sollevare manualmente la catena al centro della bara di 3-4 mm. (fig.G)

- Se la catena risultasse troppo tesa, allentare nuovamente il dado e la vite di regolazione catena e spingere la barra verso sinistra, in modo da farla rientrare.

- Ripetere la regolazione avendo cura di tirare meno la catena.

- A regolazione raggiunta, fissare in modo sicuro il dado mantenendo sempre la punta della barra sollevata.

- Ripetere il controllo del corretto tensionamento.

- Lubrificare la catena e la roataia con olio specifico.

**ATTENZIONE!** Durante i primi tagli, quando la macchina è ancora nuova, la catena si allenterà abbastanza frequentemente, ma questo è normale durante il periodo di rodaggio.

**ATTENZIONE!** Non lasciate mai la catena allentata perché può uscire dalla barra mentre si sta tagliando.

Controllate spesso il tensionamento della catena, è buona regola farlo ad ogni rifornimento d'olio o di carburante.

**ATTENZIONE!** La catena troppo tesa potrebbe provocare surriscaldamenti anomali e guasti. E vietato fare funzionare la macchina senza olio lubrificante per la catena.

### Montaggio impugnatura anteriore (Fig. H)

- Posizionare il supporto di gomma (pos.1), se presente, attorno all'asta di alluminio nella posizione più confortevole.

- Fissare sopra al supporto in gomma l'impugnatura (pos.2) e la barriera (3), tramite le viti (4) come indicato in figura.

Verificare che la barriera (3) sia montata a sinistra dell'asta.

### Montaggio della cinghia a tracolla (fig. H)

- Agganciare il moschettono della cinghia a tracolla (pos.5) sull'asola della staffa aggancio tracolla (pos.6)

- Regolare la lunghezza della cinghia in modo da adattarla alla vostra altezza e corporatura.

- Se nella cinghia è presente una protezione per l'anca, questa deve essere interposta tra fianco dell'operatore e macchina.

Verificate di aver montato correttamente tutti i componenti e di aver serrato tutte le viti;

in caso di dubbio rivolgetevi al vostro negoziante o a un centro assistenza autorizzato.

Togliete tutte le chiavi o attrezzi dalla macchina che vi sono serviti per l'assemblaggio.

**Nb:** La imbracatura è dotata di un meccanismo ad apertura veloce che sgancia la macchina in caso di emergenza. Per azionarlo, tirate il nastro rosso della cintura (fig.H2).

### Rifornimento olio lubrificante per la catena

**ATTENZIONE!** Per il riempimento del serbatoio non utilizzare olio vecchio o riciclato. Non mettere mai in funzione la macchina senza olio perché ne verrebbe compromessa la funzionalità e la sicurezza dell'operatore. L'apparecchio viene fornito con il serbatoio vuoto.

Prima di aprire il tappo dell'olio, per effettuare il rifornimento, posizionare la sega su di una superficie piana con il tappo rivolto verso l'alto.

- Svitare il tappo dell'olio e riempire il serbatoio con olio per catene biodegradabile reperibile nei negozi specializzati, ferramenta, negozi per macchine agricole, ecc...

- Riempire il serbatoio ad un livello massimo di 1 cm sotto al tappo, facendo attenzione a non introdurre sporcizia, trucioli o polvere al suo interno.

- Richiudere il tappo del serbatoio.

- **ATTENZIONE!** È molto importante pulire sempre (con un pennellino) nella zona del tappo, prima di eseguire il rifornimento.

- **ATTENZIONE!** Il livello dell'olio deve essere controllato

**frequentemente durante il funzionamento, per evitare che la catena rimanga senza lubrificante. La mancanza di lubrificante provoca una rapida usura della catena e della barra. Controllare ogni 10 minuti di lavoro e ad ogni pieno di carburante il livello.**

- **ATTENZIONE!** L'autonomia con un pieno d'olio può variare a seconda di quanto è stata tirata la catena, dal tipo di legno che si sta tagliando, dalla temperatura ambiente, dalla densità dell'olio e dal modo di impiego.

#### **Rodaggio della catena**

Prima di utilizzare la motosega per la prima volta, lubrificare la catena e la sua guida sulla barra con olio lubrificante. Controllare spesso la tensione della catena e regolarla.

#### **Avviamento e arresto della catena**

Avviamento della catena.

Per avviare la catena è sufficiente, dopo aver acceso il motore, premere la leva dell'acceleratore.

Arresto della catena è sufficiente rilasciare la leva dell'acceleratore.

**ATTENZIONE!** A lavoro finito o durante le pause di lavorazione, spegnere sempre il motore.

**ATTENZIONE!** Per prevenire il contraccolpo impugnare sempre entrambe le impugnature in modo sicuro ed evitare sempre di tagliare con la punta della barra e di incastrare la barra nel ramo tagliato.

#### **Regolazione e lubrificazione della catena (fig.A)**

Agendo con un cacciavite nella vite (pos.32) è possibile variare la quantità di olio che cadrà nella catena:

- senso antiorario per aumentare la quantità d'olio.
- senso orario per diminuire la quantità di olio.

Oltre a controllare visivamente l'olio depositato sulla catena, è possibile verificare praticamente se l'olio è presente in giusta quantità:

- avviare la macchina e dirigere la punta della barra verso il pavimento senza toccarlo.
- accelerare in modo da avere la velocità massima.
- se la catena è lubrificata correttamente si noterà nel pavimento una riga di olio in corrispondenza della barra.

## **MESSA IN SERVIZIO**

△ **ATTENZIONE!** Procedete ora con la messa in servizio del motore leggendo ed applicando le istruzioni del capitolo seguente relative al motore a 2 tempi.

#### **MOTORE A SCOPPIO CICLO 2 TEMPI (2T)**

△ **ATTENZIONE!** Ogni operazione indicata di seguito deve essere effettuata con il motore spento e interruttore in posizione "stop".

△ **ATTENZIONE!** Indossate guanti ed occhiali di protezione. La macchina viene fornita senza carburante, che è composta da una miscela di benzina e olio lubrificante .

△ **ATTENZIONE!** Il motore funziona esclusivamente con miscela olio-benzina ottenuto utilizzando olio nella percentuale indicata sul foglio specifiche. Nel caso non si utilizzi questa miscela il motore si guasterà in modo irreparabile con il decadimento immediato della garanzia.

#### **PREPARAZIONE DELLA MISCELA**

Utilizzare olio sintetico tipo JASO FC GRADE o ISO EGC GRADE che garantisce un migliore rendimento, una ridotta fumosità e una maggiore durata del motore.

**Come preparare una miscela olio benzina al 2,5% di olio (1:40)**  
Utilizzare un contenitore ed un misurino (non inclusi) per miscelare 25 cc di olio (0,025 litri) in 1000 cc (1 litro) di benzina. Usare solo benzina per automobili senza piombo (benzina verde o eurosuper) con un minimo di 90 ottani.

Agitare bene la miscela prima dell'uso. È consigliabile preparare una quantità di miscela non superiore a quella necessaria per un pieno del serbatoio.

Lo stoccaggio della miscela per lunghi periodi ne comporta un rapido deterioramento; si consiglia di aggiungere specifici additivi per evitare che la miscela si deteriori col tempo, con conseguente

malfunzionamento del motore e problemi di avviamento.

Conservate la benzina e l'olio in contenitori idonei, omologati, in un luogo sicuro e fuori dalla portata dei bambini.

#### **Come preparare la miscela olio benzina al 2,5% di olio utilizzando il contenitore fornito (se presente).**

Riempire il contenitore di benzina fino al livello marcato 1.40, aggiungere l'olio fino al livello marcato 600. Chiudere il tappo ed agitare.

#### **RIFORMIMENTO CARBURANTE**

△ **ATTENZIONE!** Pericolo di incendio ed esplosione. Effettuare il rifornimento di carburante a motore spento, in un luogo all'aperto e ventilato. Se versato sulla macchina o sul pavimento, asciugare bene prima di avviare la macchina.

△ **ATTENZIONE!** Pericolo di incendio ed esplosione. Non versare il carburante sulle superfici calde del motore.

Utilizzare solo miscela olio-benzina come sopra specificato. Non utilizzare mai benzina senza olio, carburante sporco o vecchio oppure contenente alcool.

Fate attenzione a non lasciare penetrare nel serbatoio acqua o sporco.

1. Posizionate stabilmente la macchina su una superficie orizzontale.
2. Svitare il tappo serbatoio (pos.11) ruotando in senso antiorario.
3. Riempire il serbatoio (pos.18) senza farlo traboccare utilizzando un imbuto largo (non incluso). Osservare eventuali indicazioni poste sul serbatoio; se non sono presenti, mantenere il livello massimo 3cm sotto il bordo.
4. Avvitare bene il tappo ruotando in senso orario.
5. Pulire con uno straccio eventuali gocce di benzina sulla macchina.

## **AVVIAMENTO ED ARRESTO ( FIG.L)**

△ **ATTENZIONE!** Prima di avviare la macchina è obbligatorio indossare tutti i dispositivi di protezione individuale (non inclusi), citati nelle Avvertenze di sicurezza.

△ **ATTENZIONE!** Non avviare se la protezione dell'elemento di taglio è mancante.

△ **ATTENZIONE!** Durante le fasi di avviamento l'organo di taglio potrebbe mettersi in rotazione. Mantenere perciò una distanza di sicurezza.

△ **ATTENZIONE!** Prima di procedere nell'avviamento del motore verificare di aver effettuato le operazioni richieste dai capitoli precedenti per la messa in servizio della macchina e del motore.

△ **ATTENZIONE!** Prima di procedere all'avviamento del motore verificare che nel serbatoio ci sia una quantità sufficiente di carburante.

La macchina è dotata di frizione centrifuga, con il motore al minimo (non accelerato) gli organi di taglio non girano. Per

fermare la rotazione degli organi di taglio è sufficiente rilasciare l'acceleratore in modo che il motore raggiunga, in alcuni secondi, il regime di minimo. Se al regime di minimo l'elemento di taglio gira, rivolgetevi ad un centro di assistenza autorizzato per un controllo della macchina.

Osservate con attenzione la fig.L ed imparate a memoria tutti i comandi presenti nell'impugnatura di comando.

Il comando dell'acceleratore è dotato di una leva di blocco atta ad impedire l'avviamento involontario degli organi di taglio.

#### **Descrizione componenti motore e comandi (fig.L)**

- (1) Carburatore
- (2) Candela di accensione
- (3) Protezione cilindro/marmitta
- (4) Marmitta
- (5) Serbatoio carburante
- (6) Tappo serbatoio carburante
- (7) Maniglia di avviamento
- (8) Filtro dell'aria
- (9) Comando aria
- (10) Pompa adescamento del carburatore
- (11) Interruttore accensione/spengimento
- (12) Leva blocco di sicurezza
- (13) Comando acceleratore
- (14) Pulsante di avvio facilitato (se presente)
- (15) Regolatore corsa acceleratore (se presente)

#### **Avviamento a motore freddo (fig.L)**

1. Spostare l'interruttore di accensione/spengimento (2) in posizione "START" "I".
2. Adescare il circuito del carburante azionando 10 volte la pompa di adescamento (5); il circuito è adescato quando si vede il liquido carburante nella pompa, se necessario azionare ancora la pompa.
3. Spostare il comando aria (7) in posizione "close".
4. Con la mano destra afferrate la maniglia di avviamento (8), tirate lentamente fino a trovare resistenza e poi tirate energicamente con un colpo deciso; rilasciate la maniglia ad avviamento avvenuto. Se il motore non si avvia ripetete questa operazione alcune volte; se l'avvio non va a buon fine consultate il capitolo "Problemi, cause e rimedi".

**ATTENZIONE! In questa fase l'organo di taglio potrebbe mettersi in rotazione.**

5. A motore avviato spostare il comando aria (7) in posizione "OPEN".

Nota: non lasciate troppo tempo la leva nella posizione di avvio altrimenti il motore tenderà ad ingolfarsi.

#### **Avviamento a motore caldo (fig.L)**

1. Spostare l'interruttore di accensione/spengimento (2) in posizione "START" "I" e assicurarsi che il comando aria (7) sia posizionato su 'OPEN'.
2. Se necessario, adescare il circuito del carburante azionando 10 volte la pompa di adescamento (5); il circuito è adescato quando si vede il liquido carburante nella pompa, se necessario azionare ancora la pompa.
3. Tirare la maniglia di avviamento (8) fino all'avviamento del motore.

#### **Spegnimento del motore (fig.L)**

Rilasciare l'acceleratore e spostare l'interruttore accensione/spengimento (11) in posizione "STOP" "O".

Il motore, le parti meccaniche rotanti e l'elemento di taglio girano ancora per alcuni secondi dopo aver spento la macchina; durante la fase di arresto tutte le parti in rotazione non devono essere toccate.

#### **Rodaggio**

Nelle prime 10 ore di funzionamento il motore non deve essere sollecitato eccessivamente; perciò all'interno di questo periodo non far funzionare a vuoto al massimo numero di giri e durante l'uso non forzare accelerando a fondo.

Vi consigliamo di ripetere queste operazioni alcune volte prima di iniziare il lavoro in modo da familiarizzare il più possibile con i comandi.

Se osservate delle anomalie di funzionamento spegnete la macchina e consultate il capitolo "Problemi, cause e rimedi". Quando non lavorate spegnete la macchina.

## **ISTRUZIONI D'USO**

Dopo aver letto attentamente i capitoli precedenti, seguite scrupolosamente queste istruzioni che vi permetteranno di ottenere il massimo delle prestazioni.

Procedete con calma in modo da prendere familiarità con tutti i comandi; solo dopo aver acquisito una buona esperienza riuscirete a sfruttarne a fondo tutte le potenzialità.

#### **Operatore (fig.M) :**

Mantenete la posizione d'uso illustrata nella figura M, cioè con lo sveltato al fianco ed elemento di taglio rivolto in avanti. Non mettetevi mai davanti allo scarico dei gas o in prossimità dell'elemento di taglio.

Fate attenzione al movimento dei vostri piedi, in particolare prestare la massima attenzione nei movimenti per far arretrare la macchina, e nel taglio su un terreno in pendio.

È necessario che i piedi siano ben stabili in posizione sicura. Per evitare problemi muscolari derivanti da una postura scorretta, cercate per quanto possibile di mantenere diritta la schiena ed evitate di piegarvi in avanti.

#### **Avviamento degli organi di taglio (fig.L):**

La macchina è dotata di una frizione centrifuga, con il motore al minimo (non accelerato) l'elemento di taglio non gira.

Il comando dell'acceleratore (13) è dotato di una leva di blocco (12) atta ad impedire l'avviamento involontario dell'elemento di taglio.

Per avviare l'organo di taglio procedere come segue :

1. Impugnare saldamente con la mano destra l'impugnatura posteriore e afferrare saldamente l'impugnatura anteriore
2. Sbloccare con il palmo la leva di blocco (12) e premere il comando dell'acceleratore (13)
3. Per fermare l'elemento di taglio è sufficiente rilasciare il comando dell'acceleratore ed attendere che l'elemento di taglio si arresti e che il motore torni al regime di minimo.

#### **ABBATTIMENTO E PROCEDURE DI SICUREZZA**

##### **Di seguito verranno trattati i seguenti argomenti:**

1. Consigli a che utilizza l'utensile per la prima volta.
2. Consigli sugli indumenti di sicurezza
3. Limitazione d'accesso alle zone pericolose
4. Precauzioni per le condizioni meteorologiche, per le persone circostanti ed eventuali regolamenti locali.
5. Preparazione ed uso delle vie di fuga
6. Effetto del suolo in pendenza
7. Abbattimento in relazione alla capacità di taglio della sega
8. Come controllare la caduta
9. Taglio dei rami (sramatura)

##### **1. Consigli a chi utilizza una motosega per la prima volta**

Colui che utilizza l'utensile per la prima volta deve ricevere istruzioni pratiche inerenti all'uso di una sega a catena e sull'equipaggiamento da parte di un operatore esperto; la pratica iniziale dovrebbe essere il taglio del legno su un cavalletto o intelaiatura.

## 2. Consigli sugli indumenti di sicurezza

Per la protezione dai rischi residui presenti nell'uso dell'utensile, si devono utilizzare adeguati indumenti ed accessori.

In genere i dispositivi da utilizzare sono:

- Pantaloni con imbottitura antitaglio
- Giacca colorata per assicurare la visibilità dell'operatore
- Ghette resistenti al taglio e calzatura con suola antiscivolo, punta antischiacciamento e antitaglio.
- Guanti antitaglio e, eventualmente, antivibranti per lo smorzamento delle vibrazioni.
- Casco con visiera, per la protezione dai rami in caduta e dalla proiezione di materiali.
- Cuffia insonorizzante per la protezione dell'udito.

## 3. Limitazione d'accesso alle zone pericolose

Delimitare l'accesso dell'area con appositi segnali e cartelli di pericolo.

## 4. Precauzioni per le condizioni meteorologiche, per le persone circostanti ed eventuali regolamenti locali.

- **ATTENZIONE!** Non utilizzare l'utensile con condizioni ambientali avverse es: pioggia, neve, scarsa visibilità, vicino a cavi o reti elettriche o dove c'è pericolo di esplosioni.
- Non tagliate in presenza di persone o animali
- Informatevi su eventuali restrizioni al taglio emesse da enti forestali, comunali...

## 5. Preparazione ed uso delle vie di fuga (vedasi anche punto 6)

- **ATTENZIONE!** Prima di iniziare le operazioni di taglio bisogna scegliere la direzione di caduta, identificare le vie di fuga, liberare le vie di fuga dagli ostacoli.

N.B: La direzione di caduta viene definita mediante l'intaglio.

## 6. Effetto del suolo in pendenza

- **ATTENZIONE!** quando si sta abbattendo un ramo su un piano inclinato, l'operatore deve posizionarsi sul lato a monte in quanto rotolerà a valle una volta tagliato.

## 7. Abbattimento in relazione alla capacità di taglio della sega

Non eseguite tagli su diametri superiori alla lunghezza di taglio utile (vedi dati tecnici).

È bene non esagerare con il diametro di taglio e considerare il peso del ramo.

## 8. Come controllare la caduta

Di norma l'abbattimento consiste in due tagli principali, l'intaglio (C fig.1) e il taglio vero e proprio (D fig.1), necessario per la caduta del ramo.

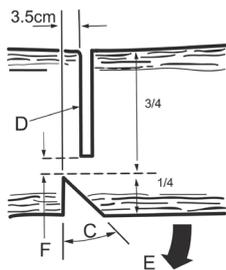


FIG. 1

- Iniziare con l'intaglio inferiore (C) sul lato del ramo che guarda la direzione di caduta (E)
- L'intaglio deve avere una profondità (F) pari a circa 1/4 del diametro del tronco.
- Dopo l'intaglio, eseguire il taglio vero e proprio (D) dall'altra parte del ramo a 3-5cm sopra l'altezza dell'intaglio (fig 1).
- Non camminare sotto il ramo dal lato di caduta quando si è

già fatto l'intaglio.

- △ **ATTENZIONE!** prima di procedere con il taglio finale controllare che nell'area di caduta non ci siano persone, animali, cose.

- △ **ATTENZIONE!** Quando il ramo inizia a cadere, estrarre la motosega dal taglio, posare la motosega a terra e lasciare velocemente la zona lungo la via di fuga.

## 9. Taglio dei rami (sramatura)

Premessa: Questa operazione consiste nel tagliare i rami dell'albero abbattuto.

Nota: non tagliare i rami che sostengono l'albero abbattuto prima di averlo tagliato a pezzi. (fig 2)

- △ **ATTENZIONE!** non salire mai sul tronco per tagliare.

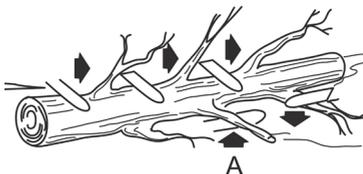


FIG. 2

## CONSIGLI D'USO (POTATURA, RIMONDATURA)

- Iniziare il taglio del ramo con la macchina già in funzione.
  - Allontanare la lama dal taglio quando la macchina è ancora in rotazione altrimenti si rischierebbe di bloccare la barra dentro al ramo.
  - Lavorare esercitando una pressione leggera sulla macchina senza sovraccaricare il motore.
  - Tagliare i rami iniziando dai più bassi.
  - Aiutarsi con l'arpone ( pos.34 fig.A) se presente, per avvicinare i rami rimasti impigliati sulla pianta.
  - Indossare la cinghia a tracolla.
- ATTENZIONE: NON USARE LA MACCHINA SALENDO SU SCALE O ALTRI DISPOSITIVI NON STABILI MA RIMANERE A TERRA.**

## MANUTENZIONE E PULIZIA

**ATTENZIONE!** Le operazioni di seguito elencate sono molto importanti per l'uso in sicurezza del prodotto.

**ATTENZIONE!** Ogni operazione indicata di seguito deve essere effettuata con il motore spento e il cappuccio della candela staccato. ( indossate guanti di protezione )

- △ **ATTENZIONE!** Non manomettete o tentate di riparare la macchina. Una manutenzione impropria compromette la sicurezza nell'uso della macchina.

- △ **ATTENZIONE!** In caso di dubbi su come procedere consultate un centro assistenza autorizzato.

Pulite regolarmente ed abbiate cura della vostra macchina, vi garantirete una perfetta efficienza ed una lunga durata della stessa. **ATTENZIONE!** Per interventi non contemplati di seguito consultare un centro assistenza autorizzato.

Pulite la macchina con una spazzola morbida o un panno.

Non spruzzate o bagnate d'acqua la macchina.

Non usate sostanze infiammabili, detergenti o solventi vari, potreste rovinare irrimediabilmente la macchina.

Le parti in plastica sono aggredibili da agenti chimici.

MANUTENZIONE ORDINARIA E PERIODICA		
COSSA	QUANDO	COME
Decespugliatore	Dopo di ogni utilizzo	Verificare il fissaggio di tutti i componenti. Verificate su tutte le parti l'assenza di rotture, deformazioni, cricche, piegamenti, schiacciamenti, usura, corrosione. Verificate lo stato di usura della lama (se presente) e l'affilatura. Affilare o sostituire secondo necessità.
Impugnature e comandi	Dopo di ogni utilizzo	Pulire dallo sporco ed asciugarle bene da tracce di olio, carburante o umidità.
Motore	Dopo di ogni utilizzo	Con un pennello mantenere pulite le alette di raffreddamento. Mantenere libere e pulite tutte le feritoie di ventilazione presenti nel motore.
Tubazioni del carburante e filtro	Dopo di ogni utilizzo	Verificare l'assenza tagli o screpolature. Verificare che non ci siano perdite di carburante. Se necessario far sostituire le tubazioni a cura di un centro assistenza autorizzato. Il filtro carburante, se presente, è collocato lungo la tubazione del carburante o dentro il serbatoio. Verificare e pulire almeno ogni 3 pieni del serbatoio o nel caso di malfunzionamento del motore.
Filtro dell'aria	Pulire ogni 15 ore di funzionamento. Sostituire ogni 50 ore di funzionamento. Nel caso di utilizzo in ambienti polverosi ridurre gli intervalli di pulizia e sostituzione.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Aprire il coperchio della cassetta del filtro (fig.L pos.8).</li> <li>2. Togliere l'elemento filtrante.</li> <li>3. Lavarlo con acqua e sapone e risciacquarlo bene.</li> <li>4. Asciugarlo perfettamente.</li> <li>5. Immergerlo in olio pulito per motori.</li> <li>6. Strizzarlo per togliere l'olio in eccesso. Un eccesso di olio nel filtro potrebbe causare malfunzionamenti al motore.</li> <li>7. Rimontare il filtro e il suo coperchio.</li> </ol>
Candela	Pulire ogni 25 ore di funzionamento. Sostituire ogni 100 ore di funzionamento. Per il tipo di candela vedere i dati tecnici delle istruzioni.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Staccare il cappuccio candela e svitare la candela con l'apposita chiave .</li> <li>2. Esaminare la candela e nel caso fossero presenti residui carboniosi eliminarli con una spazzola metallica (non inclusa). Se l'elettrodo fosse eccessivamente usurato o l'isolante danneggiato, sostituire la candela.</li> <li>3. Misurare la distanza tra gli elettrodi con uno spessimetro (non incluso) osservando il valore indicato in fig.L, eventualmente regolare.</li> <li>4. Avvitare la candela a mano.</li> <li>5. Serrare la candela tramite l'apposita chiave per circa ¼ di giro con candela usata, di circa ½ giro con candela nuova.</li> </ol>
Lubrificazione degli ingranaggi della testa di taglio	Ogni 10 ore di funzionamento	Attraverso il punto di ingrassaggio presente nella testa di taglio (attacco ingrassatore o foro con vite) lubrificare con grasso per ingranaggi meccanici, fino al riempimento della camera (fig.E).
Lubrificazione asta di trasmissione principale e prolunga, comprese le rispettive estremità dentate	Ogni 10 ore di funzionamento	Sfilare l'asta di trasmissione (pos.6, fig.C) e ingrassatela lungo la lunghezza trattando in modo particolare le estremità dentate. In caso di dubbi rivolgersi ad un centro assistenza.
Controllo generale	Ogni 12mesi o ogni 80ore di funzionamento.	Consegnate la macchina ad un centro assistenza autorizzato per una controllo generale.

### Manutenzione testa di taglio

- Ingrassare periodicamente il il gruppo riduzione e il cuscinetto posto sulla punta della barra (pos.30, fig.E)
- Tendere la catena quando è necessario e lubrificare con olio.
- Fare eseguire affilatura e manutenzione della catena da un'officina specializzata quando è necessario.
- Girare la barra di 180° dopo un uso prolungato e quando si sostituisce la catena, in modo da creare un'usura uniforme di tutta la barra.
- Tenere costantemente puliti i passaggi olio sulla barra.
- Sostituire la catena quando, dopo varie affilature, la lunghezza del dente ha raggiunto 4 mm o quando le maglie della catena si saranno usurate. ( Tipo catena: vedi dati tecnici )
- Sostituire la barra nel caso abbia subito deformazioni o danneggiamenti. (Tipo barra: vedi dati tecnici)
- Pulire la barra e la catena con prodotto sgrassante prima di un prolungato periodo di rimessaggio della macchina.

## RICERCA GUASTI

PROBLEMA	CAUSE	RIMEDI
Il motore non si avvia	L'interruttore di avvio è nella posizione di STOP "0"	Spostare l'interruttore di avvio nella posizione START "I"
	Non è stata azionata la levetta di comando aria	Azionare la levetta nella posizione di chiuso 
	Mancanza di carburante nel serbatoio	Rifornire con carburante
	Carburante vecchio, sporco o con acqua	Svuotare il serbatoio e riempire con carburante nuovo
	Il circuito di alimentazione carburante non è adescato	Adescare il motore azionando l'apposita pompa nel carburatore (vedere procedura di avviamento)
	Rubinetto del carburante chiuso (se presente)	Aprire il rubinetto
	Le tubazioni del carburante sono ostruite o piegate	Pulire le tubazioni carburante e verificare che non ci siano piegamenti lungo il percorso
	Serbatoio sporco o con acqua al suo interno	Svuotare completamente il serbatoio ed effettuare un nuovo rifornimento
	Candela sporca, usurata o guasta	Pulire la candela e controllare la distanza tra gli elettrodi, eventualmente sostituirla
	Cappuccio candela staccato	Infilare il cappuccio sulla candela
Guasto meccanico o elettrico	Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato	
Il motore si avvia ma si spegne subito. Il motore si spegne durante il taglio.	Il tappo del serbatoio del carburante ha il foro di sfiatione otturato	Pulire il tappo del serbatoio del carburante verificando il foro di sfiatione
	Carburante esaurito	Rifornire
	Carburante non idoneo al tipo di motore. Per motore 2 tempi: non è stata utilizzata una miscela di olio e benzina provocando gravi danni al motore	Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato. Attenzione: danni dovuti a questo tipo di negligenza non sono coperti dalla garanzia.
	Rubinetto del carburante chiuso (se presente)	Aprire il rubinetto
	Filtro carburante ostruito	Smontare il filtro e pulire
	Filtro aria sporco	Smontare il filtro e pulire
	Carburatore sporco	Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato
	Candela difettosa	Sostituire la candela
Avanzamento di taglio eccessivo	Procedere più lentamente in modo da non sovraccaricare la macchina	
Con motore al minimo l'elemento di taglio gira	Carburazione da regolare.	Rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.

### Catena e barra si surriscaldano

- Manca olio nel serbatoio: riempire
- Catena troppo tesa: allentare catena
- Ugello dell'olio o canale otturato: pulire
- Vite di regolazione chiusa: allentare la vite

### Catena asciutta

- Manca olio nel serbatoio: riempire d'olio
- Vite di regolazione olio chiusa: allentare la vite

### L'utensile non taglia bene, si inceppa o batte

- Catena allentata: regolare la tensione della catena.
- Catena consumata: affilare o sostituire.
- Catena difettosa: sostituire.

### Si forma una macchia d'olio sotto l'utensile

- L'utensile non è stato pulito e la segatura rilascia l'olio accumulato durante il taglio:
- pulire l'utensile togliendo la segatura dal carter.

### La barra si allenta

- Le viti sono state fissate male: assicurarsi che le viti siano fissate energicamente.

**⚠ ATTENZIONE! Se dopo aver eseguito gli interventi sopra descritti la macchina non funziona correttamente o in caso di anomalie diverse da quelle indicate, portatela presso un centro di assistenza autorizzato esibendo la prova di acquisto e richiedendo ricambi originali. Fate sempre riferimento alle informazioni riportate sull'etichetta dati tecnici.**

## IMMAGAZZINAMENTO

Effettuate una accurata pulizia di tutta la macchina e sue parti accessorie (vedi paragrafo Manutenzione). Proteggete le parti non verniciate con un olio protettivo ed utilizzate l'imballo originale per proteggerla.

Riponete la macchina lontano dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura.

Il luogo dovrà essere asciutto, privo da polveri, temperato e protetto dai raggi solari diretti.

Al locale di rimessaggio non devono avere accesso i bambini e gli estranei.

**ATTENZIONE!** Superfici calde. Alcune parti rimangono a temperature elevate anche per alcune ore dopo l'arresto della macchina; attendete il raffreddamento completo prima dell'immagazzinamento.

1. Togliere tutto il carburante dal serbatoio.
2. Togliere tutto l'olio dal serbatoio della testa di taglio
3. Pulire barra e catena con un prodotto sgrassante
4. Versare qualche goccia di olio nel foro della candela, rimettere la candela e mettere il motore in posizione di compressione (azionare piano la leva di avviamento a strappo).
5. Riporre la macchina in posizione stabile, sicura e lontana dalla portata dei bambini.

## SMALTIMENTO

Per la salvaguardia ambientale procedete secondo le leggi vigenti del Paese in cui vi trovate.

Quando la macchina non è più utilizzabile né riparabile, consegnatela con l'imballo ad un punto di raccolta per il riciclaggio.

**ATTENZIONE:** Prima di demolire la macchina svuotate completamente i serbatoi.

Non smaltite l'olio esausto con i rifiuti domestici ma consegnatelo negli appositi centri di raccolta.

Rivolgetevi alle autorità competenti per maggiori notizie in merito.

## GARANZIA

Il prodotto è tutelato a norma di legge contro non conformità rispetto alle caratteristiche dichiarate purché sia stato utilizzato esclusivamente nel modo descritto dalle istruzioni, non sia stato manomesso in alcun modo, sia stato conservato correttamente, sia stato riparato da tecnici autorizzati e, ove previsto, siano stati utilizzati solo ricambi originali.

In caso di utilizzo industriale o professionale oppure in caso di impiego simile la garanzia ha validità di 12 mesi.

Per emettere una richiesta di intervento in garanzia è necessario presentare la prova di acquisto al rivenditore o ad centro assistenza autorizzato.





